

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 97 — 1870

[S - C - 97/22618]

8 AOUT 1997. — Arrêté royal portant exécution de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, et modifiant certaines dispositions en matière de pensions pour travailleurs salariés

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 11 juillet 1973 améliorant dans certains régimes de sécurité sociale la situation de la mère salariée qui cesse temporairement d'être assujettie à la sécurité sociale;

Vu l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés;

Vu la loi du 20 juillet 1990 instaurant un âge flexible de la retraite pour les travailleurs salariés et adaptant les pensions des travailleurs salariés à l'évolution du bien-être général;

Vu l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996, portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions;

Vu l'article 54, alinéa 3, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 9 juin 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget donné le 30 juin 1997;

Vu l'urgence motivé par le fait que pour l'application de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, qui entre en vigueur le 1^{er} juillet 1997, il est indispensable que dans les dispositions de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés et dans certaines arrêtés royaux en matière de pension pour travailleurs salariés, il est renvoyé audit arrêté royal du 23 décembre 1996, pour que l'Office national des pensions puisse prévenir les pensionnés à temps de leur droit;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 8 juillet 1997, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^e, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, remplacé par la loi du 4 août 1996;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé Publique et des Pensions et de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE Ier. — Dispositions générales

Article 1^{er}. Restent d'application aux pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} juillet 1997, sans préjudice de l'application éventuelle des dispositions dérogatoires du présent arrêté :

1° l'arrêté royal du 7 mars 1975 portant exécution de l'article 1^{er} de la loi du 11 juillet 1973 améliorant dans certains régimes de sécurité sociale la situation de la mère salariée qui cesse temporairement d'être assujettie à la sécurité sociale;

2° l'arrêté royal du 22 septembre 1980, modifié par les arrêtés royaux des 16 février 1981, 20 septembre 1984, 17 novembre 1988 et 4 décembre 1990 portant exécution des articles 152, 153 et 155 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980;

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 97 — 1870

[S - C - 97/22618]

8 AUGUSTUS 1997. — Koninklijk besluit tot uitvoering van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, en tot wijziging van sommige bepalingen inzake werknemerspensioenen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 11 juli 1973 tot verbetering van de toestand van de bezoldigde moeder die tijdelijk ophoudt onderworpen te zijn aan de maatschappelijke zekerheid in sommige regelingen van de maatschappelijke zekerheid;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers;

Gelet op de wet van 20 juli 1990 tot instelling van een flexibele pensioenleeftijd voor werknemers en tot aanpassing van de werknemerspensioenen aan de evolutie van het algemeen welzijn;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels;

Gelet op artikel 54, derde lid, van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 9 juni 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 30 juni 1997;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat het onontbeerlijk is voor de toepassing van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, dat in werking treedt op 1 juli 1997, dat in de bepalingen van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers en in sommige koninklijke besluiten inzake werknemerspensioenen, wordt verwezen naar vermeld koninklijk besluit van 23 december 1996, opdat de Rijksdienst voor pensioenen de gepensioneerden tijdig in kennis zou kunnen stellen van hun recht;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 8 juli 1997, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2^e, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, vervangen door de wet van 4 augustus 1996;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en van Pensioenen en Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Blijven van toepassing op de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste op 1 juli 1997 ingaan, onverminderd de toepassing van afwijkende bepalingen van dit besluit :

1° het koninklijk besluit van 7 maart 1975 tot uitvoering van het artikel 1 van de wet van 11 juli 1973 tot verbetering van de toestand van de bezoldigde moeder die tijdelijk ophoudt onderworpen te zijn aan de maatschappelijke zekerheid in sommige regelingen van de maatschappelijke zekerheid;

2° het koninklijk besluit van 22 september 1980, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 februari 1981, 20 september 1984, 17 november 1988 en 4 december 1990 tot uitvoering van de artikelen 152, 153 en 155 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980;

3° l'arrêté royal du 17 février 1981, modifié par les arrêtés royaux des 20 septembre 1984, 17 novembre 1988 et 4 décembre 1990 portant exécution des articles 33 et 34 de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux pensions du secteur social;

4° l'article 6 de l'arrêté royal du 29 avril 1981, modifié par les arrêtés royaux des 11 février 1982 et 18 novembre 1992 portant exécution des articles 10 et 25 de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés;

5° l'arrêté royal du 14 octobre 1983, modifié par les arrêtés royaux des 20 mai 1987 et 14 novembre 1991, portant exécution de l'article 10bis de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés.

CHAPITRE II. — Modification de l'arrêté royal du 7 mars 1975

Art. 2. Dans l'intitulé de l'arrêté royal du 7 mars 1975 portant exécution de l'article 1^{er} de la loi du 11 juillet 1973 améliorant dans certains régimes de sécurité sociale la situation de la mère salariée qui cesse temporairement d'être assujettie à la sécurité sociale, les mots « de la mère salariée qui cesse temporairement d'être assujettie » sont remplacés par les mots « du parent salarié qui cesse temporairement d'être assujetti ».

Art. 3. Dans l'article 1^{er} du même arrêté, les mots « de la mère salariée qui cesse temporairement d'être assujettie » sont remplacés par les mots « du parent salarié qui cesse temporairement d'être assujetti ».

CHAPITRE III. — Modification de l'arrêté royal du 29 avril 1981

Art. 4. Dans l'article 6 de l'arrêté royal du 29 avril 1981, modifié par les arrêtés royaux des 11 février 1982 et 18 novembre 1992, portant exécution des articles 10 et 25 de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, les mots « ou de l'article 5 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions » sont insérés entre les mots « du bien-être général » et « , sont autorisés ».

CHAPITRE IV. — Modification à l'arrêté royal du 14 octobre 1983

Art. 5. L'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 14 octobre 1983 portant exécution de l'article 10bis de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, modifié par l'arrêté royal du 14 novembre 1991, est complété par les mots « ou de l'article 5, § 5, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions ».

CHAPITRE V. — Modifications de l'arrêté royal du 21 décembre 1967

Art. 6. L'article 3, alinéa 6, de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés modifié par l'arrêté royal du 21 mai 1991 est complété par les mots « et de l'article 2, alinéa 2, 1°, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions dénommé ci-après « l'arrêté royal du 23 décembre 1996. ».

Art. 7. Dans l'article 3bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 4 décembre 1990, les mots « et de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 » sont insérés entre les mots « 20 juillet 1990, » et « le travailleur salarié ».

Art. 8. Dans l'article 4, alinéa 1^{er}, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 4 décembre 1990, les mots « ou de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 » sont insérés entre les mots « 20 juillet 1990 » et les mots « sans que la condition ».

Art. 9. A l'article 5, du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 19 mars 1990, 4 décembre 1990 et 31 décembre 1992, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « ou de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 » sont insérés entre les mots « 20 juillet 1990 » et les mots « , à la condition »;

3° het koninklijk besluit van 17 februari 1981, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 september 1984, 17 november 1988 en 4 december 1990 tot uitvoering van de artikelen 33 en 34 van de herstellwet van 10 februari 1981 inzake pensioenen van de sociale sector;

4° artikel 6 van het koninklijk besluit van 29 april 1981, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 februari 1982 en 18 november 1992 tot uitvoering van de artikelen 10 en 25 van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers;

5° het koninklijk besluit van 14 oktober 1983, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 mei 1987 en 14 november 1991, tot uitvoering van artikel 10bis van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers.

HOOFDSTUK II. — Wijziging van het koninklijk besluit van 7 maart 1975

Art. 2. In het opschrift van het koninklijk besluit van 7 maart 1975 tot uitvoering van artikel 1 van de wet van 11 juli 1973 tot verbetering van de toestand van de bezoldigde moeder die tijdelijk ophoudt onderworpen te zijn aan de maatschappelijke zekerheid in sommige sectoren van de maatschappelijke zekerheid, wordt het woord « moeder » vervangen door het woord « ouder ».

Art. 3. In artikel 1 van hetzelfde besluit wordt het woord « moeder » vervangen door het woord « ouder ».

HOOFDSTUK III. — Wijziging van het koninklijk besluit van 29 april 1981

Art. 4. In artikel 6 van het koninklijk besluit van 29 april 1981, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 februari 1982 en 18 november 1992, tot uitvoering van de artikelen 10 en 25 van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, worden de woorden « of van artikel 5 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels » ingevoegd tussen de woorden « het algemeen welzijn » en « , worden toegelaten ».

HOOFDSTUK IV. — Wijziging aan het koninklijk besluit van 14 oktober 1983

Art. 5. In artikel 2, § 1, eerste lid van het koninklijk besluit van 14 oktober 1983 tot uitvoering van artikel 10bis van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 november 1991, worden de woorden « of van artikel 5, § 5, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels » ingevoegd tussen de woorden « het algemeen welzijn » en « worden toegekend ».

HOOFDSTUK V. — Wijzigingen aan het koninklijk besluit van 21 december 1967

Art. 6. In artikel 3, zesde lid, van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 mei 1991 worden de woorden « en van artikel 2, § 2, 1°, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels hierna « het koninklijk besluit van 23 december 1996 » genoemd ingevoegd tussen de woorden « genoemd » en « met ondergrondse mijnwerkers ».

Art. 7. In artikel 3bis, § 1, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 december 1990, worden de woorden « en het koninklijk besluit van 23 december 1996 » ingevoegd tussen de woorden « 20 juli 1990, » en « valt de werknemer ».

Art. 8. In artikel 4, eerste lid, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 4 december 1990, worden de woorden « of van het koninklijk besluit van 23 december 1996 » ingevoegd tussen de woorden « 20 juli 1990 » en « zonder dat de voorwaarde ».

Art. 9. Aan artikel 5, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 maart 1990, 4 december 1990 en 31 december 1992, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden « of van het koninklijk besluit van 23 december 1996 » ingevoegd tussen de woorden « 20 juli 1990 » en « op voorwaarde dat »;

2° dans le § 2, alinéa 1^{er}, les mots « l'arrêté royal n° 50 ou de la loi du 20 juillet 1990 » sont remplacés par les mots « l'arrêté royal n° 50, de la loi du 20 juillet 1990 ou de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 ».

Art. 10. A l'article 6 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 4 décembre 1990, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « ou de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 » sont insérés entre les mots « 20 juillet 1990 » et « pour les périodes déterminées »;

2° dans le § 2, les mots « ou de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 » sont insérés entre les mots « 20 juillet 1990 » et « pour la période »;

3° dans le § 3, les mots « ou de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 » sont insérés entre les mots « 20 juillet 1990 » et « pour la durée d'inactivité »;

4° dans le § 3bis, les mots « ou de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 » sont insérés entre les mots « 20 juillet 1990 » et « pour la durée de la période ».

Art. 11. A l'article 7 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 11 décembre 1990, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « ou à l'arrêté royal du 23 décembre 1996 » sont insérés entre les mots « 20 juillet 1990, » et « à condition que »;

2° le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est complété par les mots « ou à l'arrêté royal du 23 décembre 1996. ».

Art. 12. Dans l'article 23, alinéa 4, du même arrêté, les mots « ou à l'article 5, § 6, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 » sont insérés entre les mots « 20 juillet 1990 » et « la rémunération ».

Art. 13. A l'article 25, alinéa 1^{er}, du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « ou à l'article 5, § 7, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 » sont insérés entre les mots « 20 juillet 1990 » et « obtiendrait »;

2° les mots « de la même loi » sont remplacés par les mots « de la loi du 20 juillet 1990 ou à l'article 7, § 6, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 ».

Art. 14. Dans l'article 32, § 4 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 4 décembre 1990, les mots « ou à l'article 5, § 7, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 » sont insérés entre les mots « 20 juillet 1990 » et « si cette occupation ».

Art. 15. Dans l'article 35, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, phrase introductive, et lettre N., alinéa 2 du même arrêté, modifiés par l'arrêté royal du 4 décembre 1990, les mots « 20 juillet 1990 » sont remplacés par les mots « 20 juillet 1990 et aux articles 2 et 5 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 ».

Art. 16. Dans l'article 36, § 1^{er}, alinéa 1^{er} du même arrêté, phrase introductive, les mots « 20 juillet 1990 » sont remplacés par les mots « 20 juillet 1990 et aux articles 2 et 5 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 ».

Art. 17. Dans l'article 39, alinéa 1^{er}, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 4 décembre 1990, les mots « et de l'article 5, § 5, alinéa 3 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 » sont insérés entre les mots « 20 juillet 1990 » et « est considérée comme activité accessoire ».

Art. 18. A l'article 52, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 21 mai 1991 sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 2, les mots « et la pension de survie accordée en vertu de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 qui a été majorée du montant du supplément en application de l'article 7, § 1^{er}, alinéa 5, ou qui a été calculée sur base d'une pension de retraite majorée du montant du supplément en application de l'article 5, § 6, du même arrêté » sont insérés entre les mots « en application de l'article 3, § 6 » et « ne peut non plus être cumulée »;

2° dans le § 5, les mots « ou à l'article 5, § 7, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 » sont insérés entre les mots « 20 juillet 1990 » et « en vertu de ».

2° in § 2, eerste lid, worden de woorden « koninklijk besluit nr. 50 of de wet van 20 juli 1990 » vervangen door de woorden « koninklijk besluit nr. 50, van de wet van 20 juli 1990 of van het koninklijk besluit van 23 december 1996 ».

Art. 10. Aan artikel 6 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 december 1990, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden « of van het koninklijk besluit van 23 december 1996 » ingevoegd tussen de woorden « 20 juli 1990 » en « voor de hierna vermelde perioden »;

2° in § 2, worden de woorden « of van het koninklijk besluit van 23 december 1996 » ingevoegd tussen de woorden « 20 juli 1990 » en « blijven genieten »;

3° in § 3, worden de woorden « of van het koninklijk besluit van 23 december 1996 » ingevoegd tussen de woorden « 20 juli 1990 » en « voor de duur der inactiviteit »;

4° in § 3bis, worden de woorden « of van het koninklijk besluit van 23 december 1996 » ingevoegd tussen de woorden « 20 juli 1990 » en « blijven genieten ».

Art. 11. Aan artikel 7 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij koninklijk besluit van 11 december 1990, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden « of bij het koninklijk besluit van 23 december 1996 » ingevoegd tussen de woorden « 20 juli 1990 » en « op voorwaarde dat »;

2° in § 1, eerste lid, worden de woorden « of van het koninklijk besluit van 23 december 1996 » ingevoegd tussen de woorden « 20 juli 1990 » en « uit hoofde van de tewerkstelling ».

Art. 12. In artikel 23, vierde lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden « of bij artikel 5, § 6, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 » ingevoegd tussen de woorden « 20 juli 1990 » en « te voldoen ».

Art. 13. In artikel 25, eerste lid, van hetzelfde besluit, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « of de bij artikel 5, § 7, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 » worden ingevoegd tussen de woorden « 20 juli 1990 » en « bedoelde werknemer »;

2° de woorden « van dezelfde wet » worden vervangen door de woorden « van de wet van 20 juli 1990 of de bij artikel 7, § 6, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 ».

Art. 14. In artikel 32, § 4 van hetzelfde besluit, vervangen bij koninklijk besluit van 4 december 1990, worden de woorden « of in artikel 5, § 7, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 » ingevoegd tussen de woorden « 20 juli 1990 » en « bedoelde hoedanigheid ».

Art. 15. In artikel 35, § 1, eerste lid, inleidende zin, en littera N, tweede lid van hetzelfde besluit, gewijzigd bij koninklijk besluit van 4 december 1990, worden de woorden « 20 juli 1990 » vervangen door de woorden « 20 juli 1990 en bij de artikelen 2 en 5 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 ».

Art. 16. In artikel 36, § 1, eerste lid van hetzelfde besluit, inleidende zin, worden de woorden « 20 juli 1990 » vervangen door de woorden « 20 juli 1990 en bij de artikelen 2 en 5 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 ».

Art. 17. In artikel 39, eerste lid, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 4 december 1990, worden de woorden « en van artikel 5 § 5, derde lid van het koninklijk besluit van 23 december 1996 » ingevoegd tussen de woorden « 20 juli 1990 » en « beschouwd als bijkomende arbeid ».

Art. 18. Aan artikel 52, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 21 mei 1991 worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2, worden de woorden « en het overlevingspensioen toegekend krachtens het koninklijk besluit van 23 december 1996 dat werd verhoogd met het bedrag van het supplement bij toepassing van artikel 7, § 1, vijfde lid, of dat werd berekend op grond van een bij toepassing van artikel 5, § 6, van hetzelfde besluit, met het bedrag van het supplement verhoogd rustpensioen » ingevoegd tussen de woorden « met het bedrag van het supplement verhoogd rustpensioen » en « kan evenmin worden gecumuleerd »;

2° in § 5, worden de woorden « of bij artikel 5, § 7, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 » ingevoegd tussen de woorden « 20 juli 1990 » en « bedoelde werknemer ».

Art. 19. Dans l'article 52bis, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 4 décembre 1990, les mots « ou l'arrêté royal du 23 décembre 1996 » sont insérés entre les mots « 20 juillet 1990 » et « est diminué ».

Art. 20. Dans l'article 55, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 21 mai 1991, les mots « ou à l'article 7, § 3, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 » sont insérés entre les mots « 20 juillet 1990 » et « qui sert de base au calcul ».

Art. 21. A l'article 57, alinéa 3, du même arrêté, en dernier lieu remplacé par l'arrêté royal du 4 décembre 1990 et modifié par l'arrêté royal du 21 mai 1991, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « du Fond national de retraite des ouvriers mineurs » sont remplacés par les mots « l'Institut national d'assurance maladie-invalidité »;

2° les mots « et à l'article 5, § 6, ou à l'article 7, § 1^{er}, alinéa 5, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 » sont insérés entre les mots « 20 juillet 1990 » et « ont droit au ».

Art. 22. A l'article 64 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 30 octobre 1992, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, les mots « et 5 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 » sont insérés entre les mots « 20 juillet 1990 » et « il faut entendre par activité professionnelle »;

2° dans le § 3, alinéa 4, les mots « ou 5, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 » sont insérés entre les mots « 20 juillet 1990 » et « peut »;

3° dans le § 4, alinéa 3, les mots « ou 5 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 » sont insérés entre les mots « 20 juillet 1990 » et « est recalculée ».

Art. 23. L'article 64ter du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 30 octobre 1992, est complété par les mots « et l'article 5, §§ 5, 6 et 7 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 ».

Art. 24. A l'article 65 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 11 février 1970, 17 novembre 1980, 20 septembre 1984 et 4 décembre 1990, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, les alinéas 1^{er} et 2, sont complétés par les mots « ou par l'arrêté royal du 23 décembre 1996 »;

2° dans le § 2, alinéa 5, les mots « et par l'arrêté royal du 23 décembre 1996 » sont insérés entre les mots « 20 juillet 1990 » et « à séjourner à l'étranger ».

Art. 25. Dans l'article 66, alinéa 1^{er}, du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 19 mars 1990 et 4 décembre 1990, les mots « ou par l'arrêté royal du 23 décembre 1996 » sont insérés entre les mots « 20 juillet 1990 » et « sont liquidés par l'Office national des pensions ».

Art. 26. L'article 69, du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 69. La pension n'est pas payée lorsque le travailleur visé à l'article 3, § 5, de la loi du 20 juillet 1990 ou à l'article 5, § 5, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 omet ou refuse de faire valoir ses droits.

Sans préjudice des dispositions de l'article 3, § 5, alinéa 2, de la loi précitée ou de l'article 5, § 5, alinéas 2 et 3, de l'arrêté précité, le paiement peut être repris à titre d'avance avec effet rétroactif dès qu'une demande est introduite. »

Art. 27. A l'article 74 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 21 mai 1991, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 3, B, alinéa 1^{er}, les mots « ou de l'article 5, § 8, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 » sont insérés entre les mots « 20 juillet 1990 » et « le demandeur obtient »;

2° le § 3, B, alinéa 2, est complété par les mots « ou à l'article 5, § 8, alinéa 2, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 ».

Art. 19. In artikel 52bis, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij koninklijk besluit van 4 december 1990, worden de woorden « of het koninklijk besluit van 23 december 1996 » ingevoegd tussen de woorden « 20 juli 1990 » en « verminderd met het bedrag ».

Art. 20. In artikel 55, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 21 mei 1991, worden de woorden « of in artikel 7, § 3, eerste lid van het koninklijk besluit van 23 december 1996 » ingevoegd tussen de woorden « 20 juli 1990 » en « beoogde bedrag van het rustpensioen ».

Art. 21. Aan artikel 57, derde lid, van hetzelfde besluit, laatst vervangen bij koninklijk besluit van 4 december 1990 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 mei 1991, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers » worden vervangen door « Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsuitkering »;

2° de woorden « en in artikel 5, § 6, of in artikel 7, § 1, vijfde lid, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 » worden ingevoegd tussen de woorden « 20 juli 1990 » en « hebben recht op ».

Art. 22. Aan artikel 64, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 30 oktober 1992, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, worden de woorden « en 5 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 » ingevoegd tussen de woorden « 20 juli 1990 » en « dient onder beroepsarbeid verstaan »;

2° in § 3, vierde lid, worden de woorden « of 5, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 » ingevoegd tussen de woorden « 20 juli 1990 » en « bedoelde brutolonen »;

3° in § 4, derde lid, worden de woorden « of 5 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 » ingevoegd tussen de woorden « 20 juli 1990 » en « bedoelde brutolonen ».

Art. 23. In artikel 64ter van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 30 oktober 1992, worden de woorden « en artikel 5, §§ 5, 6 en 7 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 » ingevoegd tussen de woorden « 20 juli 1990 » en « wordt het invaliditeitspensioen ».

Art. 24. Aan artikel 65 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 februari 1970, 17 november 1980, 20 september 1984 en 4 december 1990, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste en tweede lid, worden de woorden « of bij het koninklijk besluit van 23 december 1996 » telkens ingevoegd tussen de woorden « 20 juli 1990 » en « is voorzien »;

2° in § 2, vijfde lid, worden de woorden « en bij het koninklijk besluit van 23 december 1996 » ingevoegd tussen de woorden « 20 juli 1990 » en « is voorzien ».

Art. 25. In artikel 66, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 maart 1990 en 4 december 1990, worden de woorden « of bij het koninklijk besluit van 23 december 1996 » ingevoegd tussen de woorden « 20 juli 1990 » en « worden door de Rijksdienst voor pensioenen ».

Art. 26. Artikel 69, van hetzelfde besluit wordt vervangen door volgende bepalingen :

« Artikel 69. Het pensioen wordt niet uitbetaald wanneer de bij artikel 3, § 5, van de wet van 20 juli 1990 of bij artikel 5, § 5, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 bedoelde werknemer nalaat of weigert zijn rechten te laten gelden.

Onverminderd de bepalingen van artikel 3, § 5, tweede lid, van voornoemde wet of van artikel 5, § 5, tweede en derde lid, van het voornoemd besluit, wordt de uitbetaling ten titel van voorschot met terugwerkende kracht hervat zodra de aanvraag wordt ingediend. »

Art. 27. Aan artikel 74 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 mei 1991, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 3, B, eerste lid, worden de woorden « of van artikel 5, § 8, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 » ingevoegd tussen de woorden « 20 juli 1990 » en « worden toegepast »;

2° in § 3, B, tweede lid, worden de woorden « of bij artikel 5, § 8, tweede lid, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 » ingevoegd tussen de woorden « 20 juli 1990 » en « wordt toegepast ».

CHAPITRE VI. — Modifications à l'arrêté royal du 4 décembre 1990

Art. 28. A l'article 3, de l'arrêté royal du 4 décembre 1990 portant exécution de la loi du 20 juillet 1990 instaurant un âge flexible de la retraite pour les travailleurs salariés et adaptant les pensions des travailleurs salariés à l'évolution du bien-être général, et modifiant certaines dispositions en matière de pensions pour travailleurs salariés sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « ou à l'article 5, § 6, alinéa 2, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 » sont insérés entre les mots « 20 juillet 1990 » et « est égal à »;

2° dans l'alinéa 1^{er}, a), les mots « ou à l'article 5, § 6, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 » sont insérés entre les mots « 20 juillet 1990 » et « peut obtenir »;

3° dans l'alinéa 1^{er}, b), les mots « ou à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a) ou b), de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 » sont insérés entre les mots « 20 juillet 1990 » et « du résultat obtenu ».

Art. 29. A l'article 4 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, les mots « ou de l'article 5, § 5, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 » sont insérés entre les mots « 20 juillet 1990 » et « doit être introduite »;

2° dans le § 2, les mots :

a) « ou de l'article 5, § 6, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 » sont insérés entre les mots « 20 juillet 1990 » et « doit être introduite »;

b) « à l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a), de cette même loi » sont remplacés par les mots « aux articles 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a), de la même loi et 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a) du même arrêté »;

3° dans le § 3, alinéa 1^{er}, les mots « ou de l'article 5, § 7, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 » sont insérés entre les mots « 20 juillet 1990 » et « doit être introduite »;

4° dans le § 3, alinéa 2 :

a) les mots « ou à l'article 5, § 7, du même arrêté » sont insérés entre les mots « ou la même loi » et « il est tenu compte »;

b) les mots « à l'article 3, § 7, précité. » sont remplacés par les mots « aux articles 3, § 7 ou 5, § 7 précités. ».

Art. 30. A l'article 5 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est remplacé comme suit :

« § 1^{er}. La demande d'octroi de la pension de survie au sens de l'article 4, § 1^{er}, alinéa 5, de la loi du 20 juillet 1990 ou de l'article 7, § 1^{er}, alinéa 5, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 doit être introduite par le conjoint survivant du travailleur salarié visé à l'article 3, § 6, de la même loi ou à l'article 5, § 6, du même arrêté, soit avant, soit simultanément à la demande des pensions de survie ou des prestations en tenant lieu auxquelles il peut prétendre en vertu d'un ou de plusieurs régimes visés à l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a), de la même loi ou de l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a), du même arrêté. »;

2° dans le § 2, alinéa 1^{er}, les mots :

a) « ou de l'article 7, § 6, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 » sont insérés entre les mots « 20 juillet 1990 » et « doit être introduite »;

b) « ou à l'article 5, § 7, du même arrêté » sont insérés entre les mots « de la même loi » et « soit avant »;

c) « à l'article 3, § 7, précité. » sont remplacés par les mots « aux articles 3, § 7 ou 5, § 7, précités. »;

3° dans le § 2, alinéa 2, les mots :

a) « ou à l'article 7, § 6, du même arrêté » sont insérés entre les mots « de la même loi, » et « il est tenu compte »;

b) « à l'article 3, § 7, précité. » sont remplacés par les mots « aux articles 3, § 7 ou 5, § 7, précités. ».

CHAPITRE VII. — Modifications de l'arrêté royal du 3 novembre 1969

Art. 31. L'intitulé de l'arrêté royal du 3 novembre 1969 déterminant pour le personnel navigant de l'aviation civile les règles spéciales pour l'ouverture du droit à la pension et les modalités spéciales d'application de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite

HOOFDSTUK VI. — Wijzigingen aan het koninklijk besluit van 4 december 1990

Art. 28. Aan het artikel 3, van het koninklijk besluit van 4 december 1990 tot uitvoering van de wet van 20 juli 1990 tot instelling van een flexibele pensioenleeftijd voor werknemers en tot aanpassing van de werknemerspensioenen aan de evolutie van het algemeen welzijn, en tot wijziging van sommige bepalingen inzake werknemerspensioenen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « of in artikel 5, § 6, tweede lid, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 » ingevoegd tussen de woorden « 20 juli 1990 » en « is gelijk aan »;

2° in het eerste lid, a), worden de woorden « of in artikel 5, § 6, eerste lid, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 » ingevoegd tussen de woorden « 20 juli 1990 » en « bedoelde werknemer »;

3° in het eerste lid, b), worden de woorden « of in artikel 5, § 1, eerste lid, a) of b), van het koninklijk besluit van 23 december 1996 » ingevoegd tussen de woorden « 20 juli 1990 » en « van het resultaat ».

Art. 29. Aan artikel 4 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, worden de woorden « of in artikel 5, § 5, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 » ingevoegd tussen de woorden « 20 juli 1990 » en « moet worden ingediend »;

2° in § 2, worden de woorden :

a) « of in artikel 5, § 6, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 » ingevoegd tussen de woorden « 20 juli 1990 » en « moet door de bij die bepalingen »;

b) « in artikel 3, § 1, eerste lid, a), van dezelfde wet » worden vervangen door de woorden « in de artikelen 3, § 1, eerste lid, a), van dezelfde wet en 5, § 1, eerste lid, a) van hetzelfde besluit »;

3° in § 3, eerste lid, worden de woorden « of in artikel 5, § 7, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 » ingevoegd tussen de woorden « 20 juli 1990 » en « moet door de bij die bepalingen »;

4° in § 3, tweede lid :

a) worden de woorden « of in artikel 5, § 7, van hetzelfde besluit » ingevoegd tussen de woorden « van dezelfde wet » en « wordt rekening gehouden met »;

b) worden de woorden « bij voormeld artikel 3, § 7 » vervangen door de woorden « bij voormelde artikelen 3, § 7 of 5, § 7 ».

Art. 30. Aan artikel 5 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen als volgt :

« § 1. De aanvraag tot het verkrijgen van het overlevingspensioen als bedoeld bij artikel 4, § 1, vijfde lid, van de wet van 20 juli 1990 of bij artikel 7, § 1, vijfde lid, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 moet door de langstlevende echtgenoot van de bij artikel 3, § 6, van dezelfde wet of de bij artikel 5, § 6, van hetzelfde besluit bedoelde werknemer worden ingediend ofwel na ofwel samen met de aanvraag van de overlevingspensioenen of als dusdanig geldende uitkeringen waarop hij krachtens een of meer van de bij artikel 3, § 1, eerste lid, a), van dezelfde wet of bij artikel 5, § 1, eerste lid, a), van hetzelfde besluit bedoelde regelingen aanspraak kan maken. »;

2° in § 2, eerste lid, worden de woorden :

a) « of bij artikel 7, § 6, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 » ingevoegd tussen de woorden « 20 juli 1990 » en « moet door de langstlevende echtgenoot »;

b) « of bij artikel 5, § 7, van hetzelfde besluit » ingevoegd tussen de woorden « van dezelfde wet » en « bedoelde werknemer »;

c) « bij voormeld artikel 3, § 7, » vervangen door de woorden « bij voormelde artikelen 3, § 7 of 5, § 7 »;

3° in § 2, tweede lid worden de woorden :

a) « of bij artikel 7, § 6, van hetzelfde besluit » ingevoegd tussen de woorden « van dezelfde wet » en « wordt rekening gehouden »;

b) « bij voormeld artikel 3, § 7, » vervangen door de woorden « bij voormelde artikelen 3, § 7 of 5, § 7 ».

HOOFDSTUK VII. — Wijzigingen aan het koninklijk besluit van 3 november 1969

Art. 31. Het opschrift van het koninklijk besluit van 3 november 1969 houdende vaststelling voor het vliegend personeel van de burgerlijke luchtvaart, van de bijzondere regelen betreffende het ingaan van het pensioenrecht en van de bijzondere toepassingsmodaliteiten

et de survie des travailleurs salariés, est complété par les mots «, de la loi du 20 juillet 1990 instaurant un âge flexible de la retraite pour les travailleurs salariés et adaptant les pensions des travailleurs salariés à l'évolution du bien-être général et de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions. ».

Art. 32. L'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en dernier lieu modifié par l'arrêté royal du 4 décembre 1990, est remplacé comme suit :

« Article 1^{er}. § 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1° « l'arrêté royal n° 50 » : l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés;

2° « la loi du 20 juillet 1990 » : la loi du 20 juillet 1990 instaurant un âge flexible de la retraite pour les travailleurs salariés et adaptant les pensions des travailleurs salariés à l'évolution du bien-être général;

3° « l'arrêté royal du 23 décembre 1996 » : l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions;

4° « l'arrêté royal du 15 avril 1965 » : l'arrêté royal du 15 avril 1965 déterminant, pour le personnel navigant de l'aviation civile, les règles dérogatoires au régime de pension de retraite et de survie des employés;

5° « l'arrêté royal du 21 décembre 1967 » : l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés;

6° « employeur » : toute entreprise ayant pour objet principal le transport aérien commercial ou la construction, le contrôle ou la réparation d'avions et dont le siège principal d'exploitation est établi en Belgique,

7° « membre du personnel navigant » : tout membre du personnel navigant, y compris le pilote d'essai, lié par un contrat d'emploi à un employeur visé au 6°.

Art. 33. Dans l'article 3 les mots « à l'article 2, § 1^{er} et § 2, 1° de la loi du 20 juillet 1990 » sont remplacés par les mots « aux articles 2 § 1, 3, 4, §§ 1^{er} et 4, alinéas 1^{er} et 2, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 ».

Art. 34. Dans l'article 5, en dernier lieu modifié par l'arrêté royal du 4 décembre 1990, sont apportées en modifications suivantes :

1° Dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a et b, de la loi du 20 juillet 1990 » sont remplacés par les mots « article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a) et b), de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 »;

2° Dans le § 1^{er}, alinéa 2, inséré par l'arrêté royal du 4 décembre 1990, les mots « l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a, de la loi du 20 juillet 1990 » et les mots « l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a, et de l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, b, de la loi précitée du 20 juillet 1990 » sont remplacés respectivement par les mots « l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a), de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 » et par les mots « l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a), et de l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, b), de l'arrêté royal précité du 23 décembre 1996 »;

3° Dans le § 4, les mots « 20 juillet 1990, peuvent obtenir l'application de l'article 3, § 3, de la loi du 20 juillet 1990 » sont remplacés par les mots « 20 juillet 1990 et par l'arrêté royal du 23 décembre 1996, peuvent obtenir l'application de l'article 5, § 3, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 »;

4° Dans le § 5, les mots « l'article 3, § 1^{er}, de la loi du 20 juillet 1990 » sont remplacés par les mots « l'article 5, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 ».

Art. 35. A l'article 8, en dernier lieu modifié par l'arrêté royal du 23 décembre 1996, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « l'article 4, § 1^{er}, de la loi du 20 juillet 1990 » sont remplacés par les mots « l'article 7, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 »;

2° dans le § 1^{er}, alinéa 2, les mots « l'article 4, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 20 juillet 1990 » sont remplacés par les mots « l'article 7, §§ 1^{er}, alinéa 3, et 7, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 »;

van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, wordt aangevuld met de woorden «, van de wet van 20 juli 1990 tot instelling van een flexibele pensioenleeftijd voor werknemers en tot aanpassing van de werknemerspensioenen aan de evolutie van het algemeen welzijn en van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels. ».

Art. 32. Artikel 1, § 1, eerste lid, gewijzigd bij koninklijk besluit van 4 december 1990, wordt vervangen als volgt :

« Artikel 1. § 1. Voor de toepassing van dit besluit, moet worden verstaan onder :

1° « het koninklijk besluit nr 50 » : het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers;

2° « de wet van 20 juli 1990 » : de wet van 20 juli 1990 tot instelling van een flexibele pensioenleeftijd voor werknemers en tot aanpassing van de werknemerspensioenen aan de evolutie van het algemeen welzijn;

3° « het koninklijk besluit van 23 december 1996 » : het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels;

4° « het koninklijk besluit van 15 april 1965 » : het koninklijk besluit van 15 april 1965 tot vaststelling, voor het vliegend personeel van de burgerlijke luchtvaart, van regelen die afwijken van de rust- en overlevingspensioenregeling voor bedienden;

5° « het koninklijk besluit van 21 december 1967 » : het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers;

6° « werkgever » : elke onderneming die het commercieel luchtverkeer of de bouw, het nazicht of het herstel van vliegtuigen tot hoofddoel heeft en waarvan de hoofdbedrijfszetel in België is gevestigd;

7° « lid van het vliegend personeel » : elk lid van het vliegend personeel, testpiloot inbegrepen, dat door een arbeidsovereenkomst voor bedienden verbonden is met een werkgever als bedoeld onder 6. ».

Art. 33. In artikel 3 worden de woorden « artikel 2, § 1 en § 2, 1° van de wet van 20 juli 1990 » vervangen door de woorden « de artikelen 2, § 1, 3, 4, §§ 1 en 4, eerste en tweede lid, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 ».

Art. 34. In artikel 5, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 december 1990, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In § 1, eerste lid, worden de woorden « artikel 3, § 1, eerste lid, a en b, van de wet van 20 juli 1990 » vervangen door de woorden « artikel 5, § 1, eerste lid, a) en b), van het koninklijk besluit van 23 december 1996 »;

2° In § 1, tweede lid, ingevoegd bij koninklijk besluit van 4 december 1990, worden de woorden « artikel 3, § 1, eerste lid, a, van de wet van 20 juli 1990 » en de woorden « artikel 3, § 1, eerste lid, a, en van artikel 3, § 1, eerste lid, b, van de voornoemde wet van 20 juli 1990 » respectievelijk vervangen door de woorden « artikel 5, § 1, eerste lid, a), van het koninklijk besluit van 23 december 1996 » en door de woorden « artikel 5, § 1, eerste lid, a), en van artikel 5, § 1, eerste lid, b), van het voornoemd koninklijk besluit van 23 december 1996 »;

3° In § 4, worden de woorden « 20 juli 1990 is voorzien, kunnen de toepassing bekomen van artikel 3, § 3, van de wet van 20 juli 1990 » vervangen door de woorden : « 20 juli 1990 en bij het koninklijk besluit van 23 december 1996 is voorzien, kunnen de toepassing bekomen van artikel 5, § 3, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 »;

4° In § 5, worden de woorden « artikel 3, § 1, van de wet van 20 juli 1990 » vervangen door de woorden « artikel 5, § 1, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 ».

Art. 35. Aan artikel 8, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 december 1990, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden « artikel 4, § 1, van de wet van 20 juli 1990 » vervangen door de woorden « artikel 7, § 1, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 »;

2° in § 1, tweede lid, worden de woorden « artikel 4, § 1, derde lid, van de wet van 20 juli 1990 » vervangen door de woorden « artikel 7, §§ 1, derde lid, en 7, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 »;

3° dans le § 2, les mots « l'article 4, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 20 juillet 1990 » sont remplacés par les mots « l'article 7, § 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté royal de 23 décembre 1996 »;

4° dans le § 3, les mots « l'article 4, § 1^{er}, alinéa 8, de la loi du 20 juillet 1990 » sont remplacés par les mots « l'article 7, § 1^{er}, alinéa 8, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 »;

5° dans le § 3bis, alinéa 1^{er}, les mots « l'article 4, § 1^{er}, alinéa 10, de la loi du 20 juillet 1990 » sont remplacés par les mots « l'article 7, § 1^{er}, alinéa 10, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 »;

6° dans le § 3bis, alinéa 2, les mots « l'article 4, § 1^{er}, alinéa 11, de la loi du 20 juillet 1990 » sont remplacés par les mots « l'article 7, § 1^{er}, alinéa 11, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 »;

7° dans le § 4, les mots « l'article 4, § 2, de la loi du 20 juillet 1990 » sont remplacés par les mots « l'article 7, § 2, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 »;

8° dans le § 5, les mots « l'article 4, § 3, alinéa 1^{er}, de la loi du 20 juillet 1990 » sont remplacés par les mots « l'article 7, § 3, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 ».

Art. 36. L'article 13 en dernier lieu modifiée par l'arrêté royal du 4 décembre 1990, est complétée par l'alinéa suivant :

« Pour le calcul des pensions en vertu de cet arrêté, qui prennent cours effectivement et pour la première fois à partir du 1^{er} juillet 1997 la réévaluation s'effectue conformément aux dispositions de l'article 12 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996. »

Art. 37. Dans l'article 14, alinéa 1^{er}, b), en dernier lieu modifié par l'arrêté royal du 4 décembre 1990, les mots « L, M, N et O » sont remplacés par les mots « L, M, N, O, P et Q ».

Art. 38. A l'article 18, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « et par l'arrêté royal du.... » sont insérés après les mots « 11 avril 1973 »;

2° dans l'alinéa 2, les mots « et par l'arrêté royal du..... » sont insérés après les mots « 11 avril 1973 »;

3° dans l'alinéa 3, les mots « et par l'arrêté royal du..... » sont insérés après les mots « 11 avril 1973 ».

CHAPITRE VIII. — Modifications de l'arrêté royal du 27 juillet 1971

Art. 39. L'intitulé de l'arrêté royal du 27 juillet 1971 déterminant pour les journalistes professionnels les règles spéciales pour l'ouverture du droit à la pension et les modalités spéciales d'application de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967, relatif à la pension de retraite et de survie, des travailleurs salariés, est complété par les mots «, de la loi du 20 juillet 1990 instaurant un âge flexible de la retraite pour les travailleurs salariés et adaptant les pensions des travailleurs salariés à l'évolution du bien-être général et de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions. »

Art. 40. L'article 1^{er} est remplacé par la dispositions suivante :

« Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1° « la loi du 3 avril 1962 » : la loi du 3 avril 1962 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers et employés, modifiée par l'arrêté royal du 13 mars 1964, par les lois du 10 mars 1965 et 13 juin 1966 et par l'arrêté royal du 24 octobre 1967;

2° « l'arrêté n° 50 » : l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés;

3° « la loi du 20 juillet 1990 » : la loi du 20 juillet 1990 instaurant un âge flexible de la retraite pour les travailleurs salariés et adaptant les pensions des travailleurs salariés à l'évolution du bien-être général;

4° « l'arrêté royal du 23 décembre 1996 » : l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions;

5° « l'arrêté royal du 21 décembre 1967 » : l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés;

3° in § 2, worden de woorden « artikel 4, § 1, tweede lid, van de wet van 20 juli 1990 » vervangen door de woorden « artikel 7, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 »;

4° in § 3, worden de woorden « artikel 4, § 1, achtste lid, van de wet van 20 juli 1990 » vervangen door de woorden « artikel 7, § 1, achtste lid, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 »;

5° in § 3bis, eerste lid, worden de woorden « artikel 4, § 1, tiende lid, van de wet van 20 april 1990 » vervangen door de woorden « artikel 7, § 1, tiende lid, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 »;

6° in § 3bis, tweede lid, worden de woorden « artikel 4, § 1, elfde lid, van de wet van 20 juli 1990 » vervangen door de woorden « artikel 7, § 1, elfde lid, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 »;

7° in § 4, worden de woorden « artikel 4, § 2, van de wet van 20 juli 1990 » vervangen door de woorden « artikel 7, § 2, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 »;

8° in § 5, worden de woorden « artikel 4, § 3, eerste lid, van de wet van 20 juli 1990 » vervangen door de woorden « artikel 7, § 3, eerste lid, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 ».

Art. 36. Artikel 13, laatst gewijzigd bij koninklijk besluit van 4 december 1990, wordt aangevuld met volgende alinea :

« Voor de berekening van de pensioenen krachtens dit besluit, die daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaan vanaf 1 juli 1997 geschiedt de herwaardering overeenkomstig de bepalingen van artikel 12 van het koninklijk besluit van 23 december 1996. »

Art. 37. In artikel 14, eerste lid, b), laatst gewijzigd bij koninklijk besluit van 4 december 1990 worden de woorden « L, M, N en O » vervangen door de woorden « L, M, N, O, P en Q ».

Art. 38. Aan artikel 18, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, worden de woorden « en bij het koninklijk besluit van.... » ingevoegd na de woorden « 11 april 1973 »;

2° in het tweede lid, worden de woorden « en bij het koninklijk besluit van..... » ingevoegd na de woorden « 11 april 1973 »;

3° in het derde lid, worden de woorden « en bij het koninklijk besluit van... » ingevoegd na de woorden « 11 april 1973 ».

HOOFDSTUK VIII. — Wijzigingen aan het koninklijk besluit van 27 juli 1971

Art. 39. Het opschrift van het koninklijk besluit van 27 juli 1971 tot vaststelling voor de beroepsjournalisten, van de bijzondere regelen betreffende het ingaan van het recht op pensioen en van de bijzondere toepassingsmodaliteiten van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, wordt aangevuld met de woorden «, van de wet van 20 juli 1990 tot instelling van een flexibele pensioenleeftijd voor werknemers en tot aanpassing van de werknemerspensioenen aan de evolutie van het algemeen welzijn en van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels. »

Art. 40. Het artikel 1 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit moet worden verstaan onder :

1° « de wet van 3 april 1962 » : de wet van 3 april 1962 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders en bedienden, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 maart 1964, bij de wetten van 10 maart 1965 en 13 juni 1966 en bij het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967;

2° « het koninklijk besluit nr. 50 » : het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers;

3° « de wet van 20 juli 1990 » : de wet van 20 juli 1990 tot instelling van een flexibele pensioenleeftijd voor werknemers en tot aanpassing van de werknemerspensioenen aan de evolutie van het algemeen welzijn;

4° « het koninklijk besluit van 23 december 1996 » : het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels;

5° « het koninklijk besluit van 21 december 1967 » : het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers;

6° « employeur » : toute entreprise dont le siège est établi en Belgique et qui occupe une ou plusieurs personnes visées au 7°;

7° « journaliste professionnel » : tout travailleur salarié au sens de l'arrêté royal n° 50 pour autant qu'il soit admis à porter le titre de journaliste professionnel ou, s'il s'agit de périodes d'occupation antérieures à l'entrée en vigueur de la loi du 30 décembre 1963 relative à la reconnaissance et à la protection du titre de journaliste professionnel, qu'il réunisse les conditions prévues à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de ladite loi. »

CHAPITRE IX. — *Dispositions finales*

Art. 41. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 1997.

Art. 42. Notre Ministre de la Santé Publique et des Pensions et Notre Ministre des Affaires Sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 8 août 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,
M. COLLA
La Ministre des Affaires Sociales,
Mme M. DE GALAN

6° « werkgever » : elke onderneming waarvan de zetel in België is gevestigd en die één of meer personen zoals bedoeld in 7° in dienst heeft;

7° « beroepsjournalist » : ieder werknemer in de zin van het koninklijk besluit nr. 50 voor zover hij toegelaten is tot het dragen van de titel van beroepsjournalist of, wanneer het perioden betreft van tewerkstelling voor de inwerkingtreding van de wet van 30 december 1963 betreffende de erkenning en de bescherming van de titel van beroepsjournalist, voor zover hij de voorwaarden vervult bepaald in artikel 1, eerste lid, van genoemde wet. »

HOOFDSTUK IX. — *Slotbepalingen*

Art. 41. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1997.

Art. 42. Onze Minister van Pensioenen en van Volksgezondheid en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 8 augustus 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid en van Pensioenen,
M. COLLA
De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

[S - C - 97/22513]

30 JUIN 1997. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 5 avril 1995 portant désignation des membres du groupe de travail spécial du Conseil national des établissements hospitaliers, chargé des problèmes spécifiques aux hôpitaux universitaires

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,

Le Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée par l'arrêté royal du 7 août 1987 et modifiée par la loi du 30 décembre 1988, notamment l'article 20;

Vu l'arrêté royal du 19 novembre 1982 relatif au fonctionnement du Conseil national des établissements hospitaliers, modifié par l'arrêté royal du 20 mai 1994;

Vu l'arrêté royal du 5 avril 1995 portant nomination des membres du Conseil national des établissements hospitaliers;

Vu l'arrêté ministériel du 5 avril 1995 portant désignation des membres du groupe de travail spécial du Conseil national des établissements hospitaliers, chargé des problèmes spécifiques aux hôpitaux universitaires, modifié par les arrêtés ministériels du 26 juillet 1996 et 11 décembre 1996,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 5 avril 1995 portant désignation des membres du groupe de travail spécial du Conseil national des établissements hospitaliers, chargé des problèmes spécifiques aux hôpitaux universitaires, modifié par les arrêtés ministériels du 26 juillet 1996 et 11 décembre 1996, la mention :

« M. Boniver, J., Heusy » est remplacée par la mention « M. Pilat, D., Nandrin ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 30 juin 1997.

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,
M. COLLA
La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

[S - C - 97/22513]

30 JUNI 1997. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 5 april 1995 tot aanwijzing van de leden van de bijzondere werkgroep van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, belast met de specifieke problemen inzake de universitaire ziekenhuizen

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 7 augustus 1987 en gewijzigd bij de wet van 30 december 1988, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 november 1982 betreffende de werking van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, gewijzigd door het koninklijk besluit van 20 mei 1994;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 april 1995 houdende benoeming van de leden van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen;

Gelet op het ministerieel besluit van 5 april 1995 tot aanwijzing van de leden van de bijzondere werkgroep van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, belast met de specifieke problemen inzake de universitaire ziekenhuizen, gewijzigd door de ministeriële besluiten van 26 juli 1996 en 11 december 1996,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het ministerieel besluit van 1 juni 1989 tot aanwijzing van de leden van de bijzondere werkgroep van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, belast met de specifieke problemen inzake universitaire ziekenhuizen, gewijzigd door de ministeriële besluiten van 26 juli 1996 en 11 december 1996, wordt de vermelding :

« De heer Boniver, J., Heusy » vervangen door de vermelding : « De heer Pilat, D., Nandrin ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 30 juni 1997.

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,
M. COLLA
De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN